

լէրի քեանքիւնիւնսն պուլունմըն օ-
ւան Սաղանօֆ 901տէ Լնտրա սէֆա-
րէթի միւսթէշարլըղնա, 909տա խա-
րիճիյէ նէզարէթի մուսթիւնիւնէ թա-
յին Խալիլօր վէ նիհայէթ 910տա խա-
րիճիյէ նազըրը Իզլօլսքիւնին Բարիզ
սէֆարէթիւնէ կէօնտէրիւնսն իւզէրի-
նէ, խարիճիյէ նէզարէթիւնէ թային ի-
տիլիյօրաւ: Սաղանօֆ օ զէմանտան
պէրու խարիճիյէ նէզարէթիւնսն զաւ-
տը: Իթիլաֆը Միւսթէշարլն պու կիւն-
քի հալի պուլունմընսն պէօյիւք պիւր
ամիլ վէ նազըր օլմըն օլան Սաղանօֆ,
Բուսիանըն էն ինճէ տիւլումթլարըն-
սան պիւրի իտի: Բէթէրսպուրի քիպար
մէհաֆիլիւնսն պէօյիւք պիւր մէվզը վէ
չէօրէթ սահիպի օլան Սաղանօֆ, չէյի
թահսիլի վէ ճէվալ զէֆուսսըլա էթ-
րաֆընտա բէք էյի պիւր նուֆուզ զա-
ղանայա մուվաֆֆազ օլմընտը:
Տէյէպիլիլիլ վի, պիլիսասա կէչէն
սէնէքի Մօսթօֆ պուհրանը արասընտա
մուլլազա թէքէրէնիւր կիւնէրտի:
Ֆիլհազիզա, Բուսիանայը զաղանայա-
մազ, պիլիսասա Պուլկարիսթանը է-
լինստէն զաչըրմազ կիպի աւվալտէ հայ-
սիյէթ վէ իթիպարը ֆէնա հալտէ զէ-
տէլէնմիշ օլան Սաղանօֆ օ զէմանտան
պէրու հալէա իտիլիյէ նէզարէթիւնսն
զալմայա մուվաֆֆազ օլմասը սըրֆ
քէնտիսիւնին մուսթէշարլ Բէթէրսպուրի
մէհաֆիլիւնսն հայիզ պուլունմընը նու-
ֆուզ վէ չէօրէթ նէթիճէսի օլմուշ
տըր: Ֆիլհազիզա Սաղանօֆ, սիյասէ-
թը խարիճիյէ իշլէրինսն օլաղը զա-
տար վէ պէլքի տէ սահա զիյատէ Բուս
մէհաֆիլիւնսն էն իթիպարաւ մէ-
լէթի կէօնտէրիյօրաւ: Տէվր տէվր,
հարէթ կէօնտէրիյօրաւ: Տէվր տէվր,
վաղթ վաղթ կիւն հուրրիյէթէրվէր-
լէրի, կիւն միւրթէթիլէրի մէմնուս ի-
տէր, կիւն պիւր թարաֆլա, կիւն տի-
կէր թարաֆլա սուսթ օլուրաւ: Սէրայ
մէհաֆիլիւնսն օլաղը զատար խալ
արասընտա տա էնթիլիզա եարմասընը
պիլէն Սաղանօֆ, 1910տան պէրու
Բուսիանըն էն մուհիմ սիմասը օլմըն
վէ սիյասէթը խարիճիյէյի առէթիա
պիլզաթ քէնտի էլինտէ թուլմարազ
իսթէթիլի կիպի իտարէ իթմիշտի:
Պիւնսն ալէյն հարալըն պէօյլէ պիւր զէ-
մանտա հէր հանկը սէպէպլէ օլուր-
սա օլուսն խարիճիյէ նէզարէթիւնսն
այլընմասը էլպէթ պէօյիւք պիւր վա-
ղաա սուրէթիւնսն թէլազըր իտիլմէք
լաղմ կէլիւ:

Սաղանօֆ, մէրքէզի էվրօրա սէվ-
լէթիլիւնի սէմիւր պիւր չէնպէր ալթը-
նա ալմայա մուսթիւնսն պուլունմըն ի-
թիլաֆը Միւսթէշարլ սիյասէթիւնին էն
մուհիմ պիւր սիմասը իտի: Օ՝ 1910տան
պէրու մուսթիւնսն վէ մուլթարըս
պիւր ֆաուլիյէթ իշլինսն աւալմ աւալմ
զալէյէ սոզրուս կիւնիւնի վէ պու է-
նատէ առէթիա պէօյիւք պիւր ուսուլ
թաազիլի իթմիշտի տիւր: Պալլան իթթի-
ֆազը, Պալլան մուհարէպէլիւնսն վէ նի-
հայէթ Պուքրէշ սուլըն հէր օնըն պու
զոյէյէ սոզրուս էն սոն տարմարը թէշ-
քիլ իտէն էն սոն էսէրէրիտի: Մէր-
քէզի էվրօրա տէվլէթիլիւնի թէմանսն
իհալա իթմէք, օնըն իշլին էն սոն
հարալմ զալմարընը տէ զալմազ իս-
թէյէն Սաղանօֆ, Պալլան իթթիֆա-
զընտան, Պալլան մուհարէպէլիւնսն
վէ նիհայէթ Պուքրէշ վէ Սթանպուլ
միւսալհալարընտան սոնրա, պիլիմէ
տէ սուրէթը մախսուստէ մէշղուլ օլ-
մայա պաշլամընտը, Պուքրէշ մուհիւ-
տէսիւնի եաբան Բուս էլինի Պուլկար-

լարըն պիւր տահա սրգոմազ իւզրէ
չիտաթիլէ բէտա իթթիպէրի կիւնսն
իթիպարէն Սաղանօֆ պիլի օլուսն էլէ
կէլիլմէք սուրէթիլէն հիյըն հաճէթտէ
թիւրքիյալ Պուլկարիսթան ալէյիւնսն
պուլունմայա զարար վէրմիշտի: Յա-
ղաթ, պուլըն հազըրլա աւալայան հիւ-
թիւմէթ Սաղանօֆըն պիւրսէն պիւրէ վէ
բէք խէլաֆը միւլմաա պիւր չէլալտէ
կէօնտէրիլի կիւնիւր երալէ զարըն
ապա ալտանմալըն վէ կիւնի կէլիլմէ
էպէտի թիւրք տիւլմէնի օլան Մօսթօ-
ֆա զարըն էլ զալտըրմազտան տա
զօրգմալըն տըր:

Սաղանօֆ նիշին իսթիֆա իտիյօր:
պու սիւալէ ճէվալ վէրմէք խալլընա
միւլքիլ տիւր: Չիւրա Սաղանօֆըն սիւ-
հէթի հազըրլաա պիւր զալ զէմանտան
պէրու սէօյլէնմէքտէ օլան սէօյլէր տէ
պիւրսթիլիւնսն պու սէյիլալ: Վիւրա
քէնտիսի էօթէտէն պէրու կէրէք ա-
տալընըն, կէրէք ճիյէրիլէրին տիւ-
չարը զատի օլմասըլա մաարուֆ տըր:
Ֆիլհազիզա, սալլըլ խարիճիյէ նազը-
րընսն սիւրիլէրի պօրուզ օլտըր կիպի
քէնտիսի տիւր զէմանտա խալիֆ պիւր
վէրէմէն տէ խալիֆա պուլունմընտը:
Ինթիլալ 1910տան պէրու տէվալմ վէ
պիլիսասա չու սոն իքի սէնէ զար-
ֆընտա պիւրսթիլիւնսն չիտաթիլ քէնտի
իտէն ֆաուլիյէթի նէթիճէսի օլարադ
կէրէք սիւրիլէրի, կէրէք ճիյէրիլէրի
տահա զիյատէ պօրուլմըն օլտիլիլ քի
պու սուրէթտէ իսթիֆանսն սէպէսիւնի
հազըրլաթէն էսպապը ուրհիյէտէ արա-
մազ տա զապիլ տիւր: Մա մաֆիհի սոն
զէմանտաա Բուս պարաքիւնսն ու-
մուսթիւնսն պիլզաթ Չարըն իշլանսն
թիլ ալթընտա պիւր իտիլալ միւլալքէ-
րէլէր ճէրէյան իթթիլիւնսն տայիւր պա-
ղը հալապիլէր վարաւ: Ինթիլալ պու
միւլալքէրիլէրի Սաղանօֆըն չէթիլմէ-
սի արասընտա, սէպէպ իթթիպարըլա,
պիւր միւսալէթ վարաւ: Պէօյլէ օլ-
մազա պէրապէր իսթիֆաա մուլթա-
ղա էսպապը սիյասէյէ արայապիլմէմիզ
իշլինսն հէնուլ էլտէ մէվմուս օլան մա-
լիւմաթ քեաֆի տէլիլ տիւր: Չէր նէ
օլուրաա օլուսն, Սաղանօֆըն չէթիլ-
մէսի կէրէք պիլզաթ Բուսիա վէ կէ-
րէք պիւրիւնսն էսթըրա իշլինսն բէք մու-
հիմ պիւր մէսէյէ թէշքիլ իտէր: Չիւրա
հէր չէյի իսթիլի Սաղանօֆ, իթթիպար
Միւսթէշարլն էն մուհիմ պիւր սիմասը
իտի: Եյնը զէմանտա քէնտիսիւնին նէ
տէրէթէլէրտէ աւալմ վէ հարիս պիւր
բուլթիլալմըն օլտըրընը թէլալթիլ
իտէրսէք, չու զէմանտա նէզարէթտէն
ալլընմասըն ինթա իտէն սէպէպլէ-
րին էնթիլմէթ վէ վէլալմէթի քէնտի-
լիլիւնսն զալի օլուր: Պու իսթիֆա-
նըն Մօսթօֆ սիյասէթըն ալթիյէսի իւզէ-
րինսն պիւր թէլիլիլ օլաւալմ մը վէ
օլտըր իսթիլիլտէ իտէ պու թէլիլ
նէ սուրէթիլէ քէնտիսիւնի կէօնտէրէ-
ճէք: Պու սիւալըն ճէվալպըն աւալա
իսթիլալալ վէրէպիլիլ, չիւնքի հալը
հազըրաա հէր չէյ զալըն պիւր բէրտէ
ալթընտա պուլունմընտը:

ԲՈՒՍ ՊԱՊԻՆԵՍԻՆՏԷ ԹԷՊԷՏՏԻԻ-
ԼԱԹ.— Պալ վէթիլ վէ տալիլիյէ նա-
ղըրը Շթուրմէր խարիճիյէ նազըրը
թային իտիլմիշտի տիւր: Պալ վէթիլիլ
վալիլիլտէ սոն մուսթիլիլիլ էօնտէ-
սիւնսն զալաւալա տըր: Ատիլիլ նազըրը
Շթուրմէր տալիլիլ նէզարէթիւնսն թա-
յին իտիլմիշտի տիւր: Տալիլիլ նազըրը
Մօսթօֆ տալիլիլ նէզարէթիւնսն կէլիլ
տիւր: Խարիճիյէ նազըրը Սաղանօֆա
վալիլիլտէն քէնտի թալիլ իւզէ-
րինսն ինթիլալալ իթթիլիլ տիւր: Գ՝

**ՎԵՐԷԼԷ 120 ՄԻԼԻԱՐԹ ԹԱՋԻՍԻՍԹ
ԹԱԼԷՊ ԻՏԻՑՈՐ**

Մէշհուր մուհարրիք վէ միւլէվ-
վիլլէրտէն բարազ վէթէրլէ Բարիզին
թիւսարէթ վէ սէնայի ինթիլմաա
պիւր նուլիլ իշլաալա ալլընա էստի-
կիւնէ կէօրէ, սուլն ազալընտա իթիլա-
ֆըն Ալէմանիստան տիլիսէթի թալ-
միւնալմը հարալիլիլ թալէպ իթմէսի
լաղմ կէլալիլիլ սէօյլէմիշ տիւր: Պէլ-
ճիլալա վէրիլմէք իւզրէ 20 միլիառ,
Ֆրանսայա՝ մէսարիլիլ հարալիլիլ ի-
շլին 100 միլիառ... Ալէմանիս՝ պու
բարալը՝ Բայալթալա վէրիլիլ բարօր-
թօլարալ կէօրիլալիլ իւզրէ վէրէ-
պիլիլ: Տիկէր թարաֆտան Միւլթիլ-
ֆիլիլ չու թէլմիւնալթլարը սո իս-
թէյէպիլիլիլ: 1.—Սլէմանիստան 350
միլիառալ ճէվալմ մէնգուլէսի: 2.—
250 միլիառալ չըմէնալթիլիլ: 3.—
300 միլիառալ քէօմիւր, բօթաա վէ
մանիւնէլ մաալէնիլիլ (եալընը կիւք-
սէք Ալլաաաթի բօթաա մաալէնիլիլ
40 միլիառ թալիլիլ օլլընըյօր): 4.—
Իմէրաթիլլը պիւրսթիլիլ 80 միլ-
իառ թալիլիլ օլլընսն Գայսէրին էմ-
վալ, տէսթիլիլալ վէ միւլէսսէթիլ
միւսալէնիլ: Իմէրաթիլլըն վէ հարալ
մէսալ օլան ինթալըն սէրվէթը չալ-
սիլիլ (իմէրաթիլլըն էմվալ՝ 300
չալթի, պուլալ: բօթալիլ ֆապիլա-
լարը վէ Գիւր ֆապիլալարընսն
պէօյիլ: զալմընտան միւլէքէպ տիւր):
6.—10 միլիառալ պալիլ սլան աւալիլ
վէ թիւսարիլ տէֆայինի (պալթըրլան
վալթօլարա թաալիլալ վէրմէք իշլին
Ալէմանիս թիւսարէթ սէֆալիլիլիլ
պիւր զալմընսն թէրքիլ լաղմ կէլէճէք
տիւր: 7.—10 միլիառ զատար թալիլիլ
օլլընսն Ալէման միւլէլիլ (քի պիւր
աւալանսն պէրու իրըրըլլը վէ մուհա-
րէպէլիլ զէնիլիլ ճիւլ տիւր): Սէր-
վէթը միլիլիլիլ պու զատարալ պա-
լիլ օլալալընտա տայիլ պու «Էիւքսէթ
թալիլիլ» տէն իթիլիլալ իտէպիլիլիլ,
լալիլ չալանը հայրէթ ճիւլիլ չու
տըր քի պուլալըն տիլիլիլ Ֆրան-
սըլալ օլալ պիւր կիւն պու կիպի
պիւր թալմիւնալ թալիլիլիլ հալի նու-
թալը քէնտիլիլիլ վէրէճէկիլիլիլ
հիլ խալթըն կէլիլիլիլ: Օ.Լ.

ՄԻԼԻԱՐԹԻ ԹԷՊԻԼԻՍ ՕԼԸՆՄԱ-
ՄԸ.— Ալէման տիւլմալը կաղէթա-
լար կէօյա «Յիւր. Չայթիլիլ» Ալէ-
ման վալիլիլիլ տղըր սայալընը
վէ կէօյա Ալէմանիստան ինթիլալալ
հարըլմաալ իշլին միւլթարէթ թալիլ
իթիլիլիլ հալմըն օլալ մէքիւր կա-
ղէթա քէնտիլիլիլ պէօյլէ պիւր չէյ ա-
լա հալմաալընը վէ միւլթարէթ թա-
լիլ իտիլիլիլիլ, պիւրալիս ալալէ-
րին ճիւլիլիլ հալը ինթիլալալ հա-
լիլ իտէ սոն, հալը հալըրաալ բէյ վէր-
մէյէճէքէրիլիլ տալալ Բայալթալ
իշլին ումալ ինթիլալալ ալէյիլ-
տէ պուլունմընը իշլան իթմիշտի տիւր:
Մ.

ԹԷՊԷՏՏԻԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱԹԷ

Հալա խալիլիլ պուլալթը օլալ
ֆուրթիլիլ ինթիլալիլ մէվմուս տըր:
Իւլիլիլալ էքսէրիլիլ չըմալ ճիւլիլ-
թիլիլիլ վէլանսն իտէլէք տիւր:
10 թէմուլ 332տէ ալալիլ տէրէճէի
հէրալիլ.—Տէրաաալթիլիլ 27, էտիլ-
նէտէ 22, Պէյրուլթաա 28:
11 թէմուլ 332 գալլէլալ տէ-
րէճէի հարալիլ.—Տէրաաալթիլիլ 24,
էտիլիլտէ 24, Իզմիլիլ 26, Պէյրուլթ-
աա 22, Պէրլինտէ 26, Սօֆիաաա 18
տէրէճէ տիւր:

Պ՝ ՀՐԻՅԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.

§ 6000 առէտ զըմարէ քեալըն
1800 առէտ մալիլալ բէլէթաալ, 1
առէտ լալալ չիլէսի, 100 առէտ
զան չիլէսի, 1800 առէտ հաալըն
բիւրիլիլ, 1500 առէտ ֆաուլ,
առէտ թիլիլիլ թալը, 50 թօր
սըլիլ 80 գուլթ իթըլ իշլին, 800
պալա սիւնիլէր քեալըն:

Պալէտալ մըգաալը մուհարրէր
հանըն բարաալ բէլիլիլ վէ տէֆալ
վէրիլմէք իւզրէ միւսալաաա սո
թիլիլ միւլալաա խալիլէճէք տիւր:
թայա թալիլ օլանալ իշլանալթիլ
ֆիլիլ ալմազ իւզրէ հէր կիւն վէ
նալաաալ իշլիլալ իթմէք իսթիլ
յէնիլ տէ թէմուլըն 12ինճի
կիւնիլ պաալէլալիլ իթիլիլ տէ
պուլալալ զատար Պաշիլիլ նէզարէթ
Տէօրալիլիլ տալիլիլ միւսալա
գօմիլիլիլ միւրաւաալ իթիլ
տիւրիլ:

§ 200 քիլօ կըրէլա, 3000
բէնքիլ պէլալ իսթիլիլ, 200
թուլ լուսը, 200 քիլօ թալիլալ
չիլէ սիլալ վէ մալ սալիլ միւլ
քէպ, 60 չիլէ գըրիլը միւլէք
150 չիլէ զալմ ֆուրչա, 150
պլէօ պալ միւլէքէպ:

Պալէտալ մըգաալը մուհարրէր
հանըն բարաալ բէլիլիլ վէ տէֆալ
վէրիլմէք իւզրէ միւսալաաա սո
թիլիլ միւլալաա խալիլէճէք տիւր:
թայա թալիլ օլանալ իշլանալթիլ
մազ իւզրէ հէր կիւն վէ միւսալաա
իշլիլալ իթմէք իսթիլիլ տէ
մուլըն 12ինճի սալը կիւնիլ պաալէլ
հէր իթիլիլ տէօրթ պուլալալ զա-
Պաշիլիլ նէզարէթիլ Տէօրալիլիլ
յիլիլիլ միւսալաա գօմիլիլ
միւրաւաալ էլլէմէլիլ տիւրիլ: 3—

§ 540000 քիլօ բիլիլ, 271
քիլօ պալիլ, 194000 քիլօ զիլթ
237000 քիլօ ֆաուլա, 130000
նօնա, 18500 քիլօ մէրճիլիլ:

Պալէտալ ճիւն վէ մըգաալը
հարրէր էրալ միւսալաաաա
իթայէ թալիլ օլանալ իշլան
քեալիլիլ ալմազ իշլին հէր
միւսալաաա իշլիլալ իթմէք
թէլիլիլ թէմուլըն 14ինճի
պիլ կիւնիլ պաալէլալ 2տէն 4
չուլալ գաալ: Պաշիլիլ նէզարէթ
Տէօրալիլիլ տալիլիլ միւրաւաա
էլլէմէլիլ տիւր: 3—

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՑ

Պէրլին, 24.— Ալթիլ իսթիլիլ
միւլէթիլիլ նէլ իթթիլիլ «Գօրիլ
տէնց Գօնիլիլ» կէօրէ, Պալ-
մալիլ նէզարէթիլ մէսարիլիլ
պիլիլ իշլին էնիլ մէնպալալ
մազ արալ իթմէքէ, մէճիլը
լա զալալըլալ զանուսն թաալիլ
զալալ ալթիլիլ ինթաալթ լալ
նր վալ իթմիշտի տիւր: Ճանըն
1-50 ֆր. հայլան պալընա, հայլան
մաալէլիլ 15-70 ֆր.: 100 քիլ
չիւն, ալ տարը՝ 6, չալալ, հալ
վէ տըր 4 ֆր., մըսը 5 ֆր.
հուս, մէրճիլիլ, պալալ, ֆաուլ
ֆր., պուրչալ 1 ֆր. տայա 100
լօ իշլին: Աթիլ 2000 ֆր., խալ
բէք գալալ 20 ֆր., իշլինիլ
50 ֆր. 100 քիլ իշլին: Թիլիլ
իլաաալ լալալը հալընտա
օլլընաալ տըր:

مؤول اخبار و جزایان
Միւս. միւսալ: 84400 ՎԱԲԹԱՊԷՏ